

**TAR-GROCH-FIL**

T. Krakowski, M. Kijowski, E. Drożdż, J. Drożdż Sp.J.  
Filipowice 161, 32-840 Zakliczyn, NIP 869-10-01-531  
mail: [biuro@targroch.pl](mailto:biuro@targroch.pl) / [jakosc@targroch.pl](mailto:jakosc@targroch.pl)  
tel. (14) 66-36-104, strona internetowa: [www.targroch.pl](http://www.targroch.pl)

Data wystawienia  
Date of edition

29.11.2022 r.

## ŚWIADECTWO JAKOŚCI QUALITY CERTIFICATE

### I. Identyfikacja partii / Batch identification

|                                                      |                                                                           |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa środka spożywczego<br><i>Name of the goods</i> | Nasiona chia (Szałwia hiszpańska)<br><i>Chia seeds (Salvia hispanica)</i> |
| Numer partii<br><i>LOT No.</i>                       | 08/22                                                                     |
| Najlepiej spożyć przed końcem<br><i>Expiry date</i>  | 09.2024 r.                                                                |
| Kraj pochodzenia<br><i>Country of origin</i>         | Paragwaj<br><i>Paraguay</i>                                               |
| Składniki<br><i>Ingredients</i>                      | Nasiona chia<br><i>Chia seeds</i>                                         |

### II. Specyfikacja surowca / Specification of the raw material

#### 1. Właściwości organoleptyczne / Organoleptic characteristic

|                                                     |                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wygląd zewnętrzny<br><i>Appearance</i>              | Nasiona szalwii otrzymywane z rośliny <i>Salvia hispanica</i> L.<br><i>Sage seeds obtained from the Salvia hispanica</i> L. plant. |
| Barwa<br><i>Colour</i>                              | Czarna, szara<br><i>Black, grey</i>                                                                                                |
| Smak<br><i>Taste</i>                                | Właściwy, bez obcych posmaków.<br><i>Proper, without foreign aftertastes.</i>                                                      |
| Zapach<br><i>Smell</i>                              | Właściwy, bez obcych zapachów.<br><i>Proper, without foreign smells.</i>                                                           |
| Konsystencja<br><i>Consistency</i>                  | Sypka<br><i>Loose</i>                                                                                                              |
| Warunki przechowywania<br><i>Storage conditions</i> | Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.<br><i>Store in a dry, cool place.</i>                                                    |



#### 2. Charakterystyka fizykochemiczna / Physio-chemical characteristic

|                                      |                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wilgotność / <i>Moisture</i>         | 7,42%                                                                                                                                                        |
| Czystość / <i>Purity</i>             | 99,94%                                                                                                                                                       |
| Materia obca / <i>Foreign matter</i> | 0,0058%                                                                                                                                                      |
| Insekty / <i>Insects</i>             | Nieobecne / <i>Absent</i>                                                                                                                                    |
| Mykotoksyny<br><i>Mycotoxins</i>     | Zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1881/2006 i późniejszymi zmianami<br><i>In accordance with the Regulation (EC) No. 1881/2006 and subsequent amendments</i> |





**TAR-GROCH-FIL**

T. Krakowski, M. Kijowski, E. Drożdż, J. Drożdż Sp.J.  
Filipowice 161, 32-840 Zakliczyn, NIP 869-10-01-531  
mail: [biuro@targroch.pl](mailto:biuro@targroch.pl) / [jakosc@targroch.pl](mailto:jakosc@targroch.pl)  
tel. (14) 66-36-104, strona internetowa: [www.targroch.pl](http://www.targroch.pl)

Data wystawienia

Date of edition

29.11.2022 r.

|                                         |                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metale ciężkie<br>Heavy metals          | Zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1881/2006 i późniejszymi zmianami<br><i>In accordance with the Regulation (EC) No. 1881/2006 and subsequent amendments</i> |
| Pestycydy<br>Pesticides                 | Zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 396/2005 i późniejszymi zmianami<br><i>In accordance with the Regulation (EC) No. 396/2005 and subsequent amendments</i>   |
| Substancja konserwująca<br>Preservative | Bez konserwantów<br><i>Without preservatives</i>                                                                                                             |

**3. Charakterystyka mikrobiologiczna / Microbiological characteristic**

|                                                  |                    |
|--------------------------------------------------|--------------------|
| Salmonella                                       | 0 / 25 g           |
| Escherichia coli                                 | < 10 jtk/g (cfu/g) |
| Ogólna liczba drobnoustrojów / Total plate count | 170 jtk/g (cfu/g)  |
| Bakterie z grupy coli / Coliforms                | < 10 jtk/g (cfu/g) |
| Drożdże i pleśnie / Yeast and moulds             | 440 jtk/g (cfu/g)  |

**4. Wartości odżywcze / Nutritional values**

Dane zostały wyliczone z receptur według danych dostawców i literatury fachowej dotyczących użytych surowców i nie stanowią średnich analitycznych wartości zmierzonych  
*These information were calculated with the recipes according to data suppliers and literature on the raw materials used and do not represent the average analytical measured value.*

**Wartość odżywcza produktu****Nutritional values**

|                                                      | w 100 g<br>in 100 g |
|------------------------------------------------------|---------------------|
| Wartość energetyczna / Energy                        | 1861 kJ / 443 kcal  |
| Tłuszcz / Fat                                        | 30,74 g             |
| w tym kwasy tłuszczowe nasycone / of which saturates | 3,33 g              |
| Węglowodany / Carbohydrates                          | 7,72 g              |
| w tym cukry / of which sugar                         | 0 g                 |
| Błonnik / Fibre                                      | 34,4 g              |
| Białko / Protein                                     | 16,54 g             |
| Sól / Salt *                                         | 0,04 g              |

\* Zawartość soli wynika wyłącznie z obecności naturalnie występującego sodu.

\* The salt content is exclusively due to the presence of naturally occurring sodium.

**5. Lista alergenów wg klasyfikacji UE / The list of allergens according to the EU classification**

| Lp. | Alergeny<br>Allergens                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Obecne w produkcie<br>Present in the product |           | Obecne na tej samej linii<br>Present on the same line |           | Obecne w zakładzie<br>Present in plant |           |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------|-----------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Tak<br>Yes                                   | Nie<br>No | Tak<br>Yes                                            | Nie<br>No | Tak<br>Yes                             | Nie<br>No |
| 1.  | Zboża zawierające gluten tj. pszenica, żyto, jęczmień, owies, orkisz, kamut lub ich odmiany hybrydowe a także produkty pochodne<br><i>Cereals containing gluten, namely: wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut or their hybridised strains, and products thereof</i>                                                                                                      |                                              | X         |                                                       | X         | X                                      |           |
| 2.  | Skorupiaki i produkty pochodne / Crustaceans and products thereof                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              | X         |                                                       | X         |                                        | X         |
| 3.  | Jaja i produkty pochodne / Eggs and products thereof                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                              | X         |                                                       | X         |                                        | X         |
| 4.  | Ryby i produkty pochodne / Fish and products thereof                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                              | X         |                                                       | X         |                                        | X         |
| 5.  | Orzeszki ziemne i produkty pochodne / Peanuts and products thereof                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                              | X         |                                                       | X         | X                                      |           |
| 6.  | Soja i produkty pochodne / Soybeans and products thereof                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                              | X         |                                                       | X         | X                                      |           |
| 7.  | Mleko i produkty pochodne (łącznie z laktozą)<br><i>Milk and products thereof (including lactose)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                              | X         |                                                       | X         |                                        | X         |
| 8.  | Orzechy, tj. migdały, orzechy laskowe, orzechy włoskie, orzechy nerkowca, orzeszki pecan, orzechy brazylijskie, pistacje/orzechy pistacjowe, orzechy macadamia lub orzechy Queensland, a także produkty pochodne<br><i>Nuts, namely: almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecan nuts, Brazil nuts, pistachio nuts, macadamia or Queensland nuts, and products thereof</i> |                                              | X         |                                                       | X         | X                                      |           |





TAR-GROCH-FIL  
T. Krakowski, M. Kijowski, E. Drożdż, J. Drożdż Sp.J.  
Filipowice 161, 32-840 Zakliczyn, NIP 869-10-01-531  
mail: [biuro@targroch.pl](mailto:biuro@targroch.pl) / [jakosc@targroch.pl](mailto:jakosc@targroch.pl)  
tel. (14) 66-36-104, strona internetowa: [www.targroch.pl](http://www.targroch.pl)

Data wystawienia  
Date of edition

29.11.2022 r.

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |   |  |   |   |   |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---|--|---|---|---|
| 9.  | Seler i produkty pochodne / Celery and products thereof                                                                                                                                                                                                                                                       |  | X |  | X | X |   |
| 10. | Gorczyca i produkty pochodne / Mustard and products thereof                                                                                                                                                                                                                                                   |  | X |  | X | X |   |
| 11. | Nasiona sezamu i produkty pochodne / Sesame seeds and products thereof                                                                                                                                                                                                                                        |  | X |  | X | X |   |
| 12. | Dwutlenek siarki i siarczyny w stężeniach powyżej 10 mg/kg lub 10 mg/litr w przeliczeniu na całkowitą zawartość SO <sub>2</sub><br>Sulphite and Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg/kg or 10 mg/litre in terms of the total SO <sub>2</sub> |  | X |  | X |   | X |
| 13. | Łubin i produkty pochodne / Lupin and products thereof                                                                                                                                                                                                                                                        |  | X |  | X |   | X |
| 14. | Mięczaki i produkty pochodne / Molluscs and products thereof                                                                                                                                                                                                                                                  |  | X |  | X |   | X |

### Dodatkowe wymagania bezpieczeństwa żywności / Additional food safety requirements

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Opakowanie<br>Packaging                                                            | Opakowanie czyste, obojętne zapachowo, całe, jednorazowe.<br>Charakteryzuje się dostateczną wytrzymałością dla zapewnienia właściwej jakości produktu.<br><i>Packaging is clean, of neutral smell, whole, disposable. It has got sufficient durability to ensure product quality.</i>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Oznakowanie<br>Marking                                                             | Etykieta samoprzylepna umieszczona na każdym opakowaniu jednostkowym zawiera: pełną nazwę środka spożywczego, nazwę i adres producenta lub wprowadzającego do obrotu, kraj pochodzenia, termin przydatności do spożycia, masę netto i numer partii produkcyjnej.<br><i>Self-adhesive label placed on each package contains: full name, name and address of producer or marketer, country of origin, expiry date, net weight and batch number.</i>                                                                                                  |
| Warunki przechowywania i okres trwałości<br>Storage conditions and validity period | Produkt przechowywany jest w pomieszczeniach suchych, czystych, wentylowanych i wolnych od szkodników. Temperatura przechowywania nie przekracza 20°C, a wilgotność 75%. Produkt chroniony od światła. Termin przydatności jest zgodny z deklaracją zawartą na etykiecie.<br><i>The product is stored in dry, clean, ventilated and free from pests rooms. Storage temperature does not exceed 20°C, and humidity level of 75%. The product is protected from light. Validity period is compatible with the declaration enclosed on the label.</i> |
| Napromieniowanie żywności<br>Food irradiation                                      | Nie został poddany jonizowaniu i napromieniowaniu.<br><i>It has not been ionised or irradiated.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Zawartość GMO<br>GMO                                                               | Produkt nie zawiera i nie jest wyprodukowany z genetycznie zmodyfikowanych składników.<br><i>The raw material does not contain and is produced without the use of genetically modified ingredients.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Sposób transportu / warunki<br>Mode of transport / terms                           | Zamknięty środek transportu, przeznaczony do przewozu środków spożywczych, czysty, suchy, bez obcych zapachów.<br><i>Closed mean of transport, meant to carry foodstuffs, clean, dry without foreign smells.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Przeznaczenie surowca / konsument docelowy<br>Consumer target                      | Do bezpośredniego spożycia dla wszystkich grup konsumentów z wyjątkiem cierpiących na nietolerancję produktu.<br><i>For direct human consumption for all customer groups except the ones suffering from intolerance of the product.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

REPUBLICA MOLDOVA  
AGENCIA NAȚIONALĂ  
PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR  
Postul de inspectie la frontiera  
LEUȘENI-ALBÎȚA  
INTRAREA permisă  
23.12.2022

mgr Anna Jasińska

technolog żywności

